

31999R0530

L 63/6

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

12.3.1999

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 530/1999
z dnia 9 marca 1999 r.
dotyczące statystyk strukturalnych odnoszących się do zarobków i kosztów pracy

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 213,

uwzględniając projekt rozporządzenia przedstawiony przez Komisję, a także mając na uwadze, co następuje:

w celu realizacji powierzonych jej zadań Komisja powinna być informowana o poziomie i elementach składowych kosztów pracy oraz o strukturze i rozdziale zarobków w Państwach Członkowskich;

rozwój Wspólnoty i funkcjonowanie rynku wewnętrznego zwiększają zapotrzebowanie na dane porównywalne dotyczące poziomu i elementów składowych kosztów pracy oraz struktury i rozdziału zarobków, w szczególności jako środka służącego do analizy wzrostu w zakresie spójności gospodarczej i społecznej oraz w celu sporządzania wiarygodnych i właściwych porównań pomiędzy Państwami Członkowskimi i regionami Wspólnoty;

najlepszą metodą oceny sytuacji odnośnie do kosztów pracy i zarobków jest opracowywanie danych statystycznych Wspólnoty przy użyciu zharmonizowanych metod i definicji, jak było to przeprowadzane uprzednio, ostatnio za rok 1996 w przypadku poziomu i struktury kosztów pracy zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 23/97 ⁽¹⁾ oraz za rok 1995 w przypadku struktury i rozdziału zarobków zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2744/95 ⁽²⁾;

aby odzwierciedlić zmiany zachodzące w strukturze siły roboczej, rozdziale zarobków oraz w elementach składowych wydatków ponoszonych przez przedsiębiorstwa na wynagrodzenia pracowników i związanych z nimi składek opłacanych przez pracodawców, dane statystyczne muszą być stale uaktualniane;

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2223/96 ⁽³⁾ europejski system rachunków krajowych i regionalnych we Wspólnocie Europejskiej (ESA-95) stanowi odniesienie dla standardów, definicji i praktyk księgowych w Państwach Członkowskich w celu

sprowadzenia potrzebom Wspólnoty; wymaga to utworzenia całościowych, wiarygodnych i porównywalnych źródeł statystycznych na poziomie krajowym i regionalnym; poziomy odchylenia, które mają być stosowane w odniesieniu do zmiennych, są ograniczone do tego, co jest konieczne, aby zapewnić porównywalność z wcześniejszymi danymi statystycznymi oraz zgodność z wymogami w zakresie rachunkowości;

Europejski Bank Centralny (EBC) potrzebuje informacji na temat poziomu i elementów składowych kosztów pracy oraz struktury i rozdziału zarobków w celu oceny rozwoju gospodarczego w Państwach Członkowskich w kontekście wspólnej europejskiej polityki walutowej;

informacje statystyczne w tej dziedzinie są dostępne tylko w niektórych Państwach Członkowskich i dlatego nie ma możliwości sporządzania aktualnych porównań; statystyki wspólnotowe powinny być zatem tworzone, a wyniki opracowywane, na podstawie wspólnych definicji i zharmonizowanej metodologii przy uwzględnieniu standardów zatwierdzonych przez właściwe organizacje międzynarodowe;

obecnie nie wszystkie Państwa Członkowskie zbierają pełne dane w działach M (Edukacja), N (Zdrowie i opieka społeczna) oraz O (Inne działania Wspólnoty, działalność w zakresie usług społecznych i osobistych); a zatem za właściwe uważa się podjęcie decyzji o ewentualnym włączeniu tych dziedzin do zakresu niniejszego rozporządzenia w świetle raportu, który ma być przedstawiony przez Komisję na podstawie badań pilotażowych w sprawie możliwości zbierania pełnych danych w tych sektorach;

choć należy w pełni uznać konieczność zbierania pełnych danych we wszystkich działach gospodarki, należy tę kwestię dokładnie rozważyć pod kątem możliwości sprawozdawczych i obciążenia respondentów w pewnych obszarach, w szczególności w odniesieniu do małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP); a zatem za właściwe uważa się przeprowadzenie przez Komisję badań pilotażowych w sprawie możliwości zbierania pełnych danych od jednostek statystycznych liczących mniej niż dziesięciu pracowników oraz podjęcie przez Radę decyzji w tej sprawie w świetle raportu przedstawionego przez Komisję w ciągu czterech lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia; w tym czasie pomocne może być korzystanie z rejestrów administracyjnych i należy zachęcać do ich wykorzystywania;

⁽¹⁾ Dz.U. L 6 z 10.1.1997, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 287 z 30.11.1995, str. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 448/98 (Dz.U. L 58 z 27.2.1998, str. 1).

zgodnie z zasadą pomocniczości proponowane stworzenie wspólnych standardów statystycznych umożliwiających opracowywanie zharmonizowanych informacji jest działaniem, którego celem, z racji jego skali lub wyników, mogą być lepiej osiągnięte na poziomie Wspólnoty; standardy te będą wdrażane w każdym Państwie Członkowskim przez agencje i instytucje wyznaczone do opracowywania statystyk wspólnotowych;

za właściwe uważa się dopuszczenie wyjątków w odniesieniu do niektórych Państw Członkowskich uwzględniające szczególne trudności techniczne, które Państwa te napotkały przy zbieraniu niektórych rodzajów informacji, pod warunkiem że nie wpłynie to w znaczący sposób na jakość informacji statystycznych;

tworzenie poszczególnych statystyk wspólnotowych regulują zasady określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk wspólnotowych⁽¹⁾;

przeprowadzona została konsultacja z Komitetem ds. Programu Statystycznego ustanowionego na mocy decyzji 89/382/EWG, Euratom⁽²⁾, zgodnie z art. 3 wymienionej decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przepisy ogólne

Władze krajowe i Eurostat opracowują statystyki wspólnotowe dotyczące poziomu i elementów składowych kosztów pracy oraz struktury i rozdziału zarobków pracowników, w odniesieniu do rodzajów działalności gospodarczej określonych w art. 3.

Artykuł 2

Okres odniesienia

1. Statystyki dotyczące poziomu i elementów składowych kosztów pracy sporządzane są w odniesieniu do roku kalendarzowego 2000, a następnie co cztery lata.

2. Dane statystyczne dotyczące struktury i rozdziału zarobków sporządzane są w odniesieniu do roku kalendarzowego 2002 oraz dla miesiąca reprezentatywnego w tym roku, a następnie co cztery lata.

Artykuł 3

Zakres

1. Statystyki obejmują wszystkie dziedziny gospodarki określone w działach: C (górnictwo i kopalnictwo), D (przetwórstwo

przemysłowe), E (zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę), F (roboty budowlane), G (handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego), H (hotele i restauracje), I (transport, magazynowanie i łączność), J (pośrednictwo finansowe), K (nieruchomości, wynajem, prowadzenie działalności gospodarczej), M (edukacja), N (zdrowie i opieka społeczna) oraz dział O (inne działania Wspólnoty, działalność w zakresie usług społecznych i osobistych) statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej, dalej zwanej „NACE Rev. 1”, ustanowionej rozporządzeniem (EWG) nr 3037/90 z dnia 9 października 1990 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej⁽³⁾.

2. Włączenie działalności gospodarczej określonej w działach NACE Rev. 1 jako M (edukacja), N (zdrowie i opieka społeczna) oraz O (inne działania Wspólnoty, działalność w zakresie usług społecznych i osobistych) do zakresu niniejszego rozporządzenia jest opcjonalne w stosunku do lat odniesienia 2000 i 2002. Może pozostać również opcjonalne dla następnych lat referencyjnych zgodnie z procedurą określoną w art. 12, biorąc pod uwagę wyniki badań pilotażowych w tej dziedzinie, w szczególności przeprowadzonych zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 58/97 z dnia 20 grudnia 1996 r. w sprawie statystyk strukturalnych przedsiębiorstw⁽⁴⁾.

Artykuł 4

Biorąc pod uwagę opinie Komitetu ds. Programu Statystycznego, Komisja, w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, sporządzi raport uwzględniający wyniki badań pilotażowych, w szczególności w oparciu o istniejące źródła w zakresie jednostek statystycznych zatrudniających mniej niż dziesięciu pracowników, oraz przedstawi go Radzie. Raport ocenia stosowanie przepisów niniejszego rozporządzenia w stosunku do jednostek zatrudniających mniej niż dziesięciu pracowników. Raport ocenia znaczenie pełnych danych w stosunku do możliwości sprawozdawczych i obciążenia respondentów. Po przedstawieniu raportu Komisja może, w razie konieczności, przedstawić Radzie właściwe sugestie dotyczące zmiany niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Jednostki statystyczne

Opracowywanie danych statystycznych odbywa się w oparciu o jednostki lokalne i przedsiębiorstwa zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 696/93 z dnia 15 marca 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do obserwacji i analizy systemu produkcji we Wspólnocie⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

⁽³⁾ Dz.U. L 293 z 24.10.1990, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 761/93 (Dz.U. L 83 z 3.4.1993, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 14 z 17.1.1997, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 76 z 30.3.1993, str. 1.

Artykuł 6

Charakterystyka wymaganych informacji

1. W wypadku statystyk dotyczących poziomu i elementów składowych kosztów pracy dostarczane informacje obejmują co najmniej:

a) następujące informacje dotyczące jednostki lokalnej:

- region (na poziomie NUTS 1),
- wielkość przedsiębiorstwa, do którego należy jednostka lokalna (klasyfikowana jako jedna z następujących wielkości: 10-49, 50-249, 250-499, 500-999, 1000 lub więcej pracowników),
- działalność gospodarcza (na poziomie działu klasyfikacji NACE Rev. 1);

b) następujące zmienne:

- całkowite roczne koszty pracy z rozróżnieniem wynagrodzeń (z podziałem na wynagrodzenie podstawowe i premie, płatności na poczet pracowniczych programów oszczędnościowych, wynagrodzenie za dni nieprzepracowane oraz wynagrodzenie w naturze), składek na ubezpieczenie społeczne odprowadzanych przez pracodawców (z podziałem na rzeczywiście odprowadzone i naliczone składki na ubezpieczenia społeczne), kosztów kształcenia zawodowego, innych wydatków i podatków, jak również subsydiów bezpośrednio związanych z kosztami pracy,
- średnia liczba pracowników w ciągu roku z rozróżnieniem pracowników zatrudnionych w pełnym wymiarze czasu pracy, pracowników zatrudnionych w niepełnym wymiarze czasu pracy oraz praktykantów,
- średnia liczba godzin przepracowanych w ciągu roku oraz średnia liczba godzin opłaconych w ciągu roku, z rozróżnieniem w każdym przypadku na pracowników zatrudnionych w pełnym wymiarze czasu pracy, pracowników zatrudnionych w niepełnym wymiarze czasu pracy oraz praktykantów.

2. W wypadku danych statystycznych dotyczących struktury i rozdziału zarobków dostarczane informacje obejmują co najmniej:

a) następujące informacje dotyczące jednostki lokalnej, z którą związana jest próba losowa pracowników:

- region (na poziomie NUTS 1),
- wielkość przedsiębiorstwa, do której należy jednostka lokalna (klasyfikowana jako jedna z następujących wielkości: 10-49, 50-249, 250-499, 500-999, 1000 lub więcej pracowników),
- dział gospodarki (na poziomie działu klasyfikacji NACE Rev. 1),
- forma kontroli ekonomicznej i finansowej w rozumieniu dyrektywy Komisji 80/723/EWG z dnia 25 czerwca 1980 r. w sprawie przejrzystości związków finansowych

między Państwami Członkowskimi a przedsiębiorstwami publicznymi ⁽¹⁾,

— rodzaj obowiązującego układu zbiorowego w sprawie wynagrodzeń;

b) następujące informacje dotyczące każdego pracownika w próbie losowej:

- płeć,
- wiek,
- zawód sklasyfikowany według Międzynarodowego Standardu Klasyfikacji Zawodów,
- najwyższy ukończony poziom wykształcenia i szkolenia,
- staż pracy w przedsiębiorstwie,
- informacja, czy jest zatrudniony w pełnym czy niepełnym wymiarze czasu pracy,
- rodzaj umowy o pracę;

c) następujące szczegółowe informacje na temat zarobków:

- wynagrodzenie brutto w miesiącu reprezentatywnym (z odrębnym wyszczególnieniem wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych oraz specjalnego wynagrodzenia za pracę w systemie zmianowym),
- roczne wynagrodzenie brutto w roku referencyjnym (z odrębnym wyszczególnieniem nieregularnie wypłacanych premii),
- czas pracy (liczba opłaconych godzin w standardowym miesiącu pracy, liczba godzin nadliczbowych opłaconych w miesiącu i urlop przysługujący w ciągu roku).

Artykuł 7

Zbieranie danych

1. Badania przeprowadzają właściwe władze krajowe, które opracowują odpowiednie metody zbierania informacji, mając na uwadze obciążenie respondentów, w szczególności MŚP.

2. Pracodawcy i inne osoby zobowiązane do przekazywania informacji udzielają w wyznaczonym terminie wyczerpujących odpowiedzi na zadane pytania. Państwa Członkowskie podejmują odpowiednie środki, aby nie dopuścić do naruszenia obowiązku przekazywania informacji określonego w art. 6.

3. Aby zmniejszyć obciążenie przedsiębiorstw, w szczególności MŚP, przeprowadzanie badań nie jest konieczne, jeżeli władze krajowe posiadają informacje z innych odpowiednich źródeł lub jeżeli są w stanie dokonać szacunku niezbędnych danych przy wykorzystaniu procedur szacunków statystycznych w razie, gdy we wszystkich jednostkach, dla których mają być opracowane statystyki, nie występują niektóre lub wszystkie dane.

⁽¹⁾ Dz.U. L 195 z 29.7.1980, str. 35. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 93/84/EWG (Dz.U. L 254 z 12.10.1993, str. 16).

*Artykuł 8***Przetwarzanie wyników**

Władze krajowe przetwarzają odpowiedzi na pytania, o których mowa w art. 7 ust. 2, lub informacje z innych źródeł, o których mowa w art. 7 ust. 3, w celu uzyskania porównywalnych wyników.

*Artykuł 9***Przesyłanie wyników**

Wyniki przesyłane są do Eurostatu w terminie 18 miesięcy od zakończenia roku odniesienia.

*Artykuł 10***Jakość**

1. Władze krajowe zapewniają, by wyniki odzwierciedlały faktyczną sytuację całej populacji jednostek przy zachowaniu odpowiedniego poziomu reprezentatywności.

2. Na wniosek Eurostatu po każdym okresie odniesienia władze krajowe przesyłają do Eurostatu raport zawierający wszystkie stosowne informacje dotyczące wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia w danym Państwie Członkowskim, aby umożliwić ocenę jakości statystyk.

*Artykuł 11***Środki wykonawcze**

Środki konieczne do wykonania niniejszego rozporządzenia, w tym środki uwzględniające zmiany gospodarcze i techniczne, w szczególności:

- i) sposób potraktowania działów gospodarki określonych w działach M, N i O NACE Rev. 1 (art. 3 ust. 2);
- ii) definicja i podział informacji, które mają być dostarczone (art. 6);
- iii) właściwy format techniczny przesyłania wyników (art. 9);
- iv) kryteria oceny jakości (art. 10);
- v) derogacje, w należycie uzasadnionych przypadkach, dla okresów 2004 i odpowiednio 2006 (art. 13 ust. 2),

określone są dla każdego okresu odniesienia co najmniej dziewięć miesięcy przed rozpoczęciem okresu odniesienia, zgodnie z procedurą określoną w art. 12.

*Artykuł 12***Procedura**

1. Komisję wspiera Komitet ds. Programu Statystycznego, dalej zwany „Komitetem”.

2. Przedstawiciel Komisji przedstawia Komitetowi projekt środków które mają zostać przyjęte. Komitet przedstawia swoją opinię na temat projektu w terminie, który przewodniczący może określić w zależności od pilności sprawy. Opinia przyjmowana jest większością głosów określoną w art. 148 ust. 2 Traktatu w wypadku decyzji, które Rada ma obowiązek przyjąć na wniosek przedstawiony przez Komisję. Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich ważne są w sposób określony w tym artykule. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

3. a) Komisja przyjmuje przewidywane środki, jeżeli są one zgodne z opinią Komitetu;

b) jeżeli przewidywane środki nie są zgodne z opinią Komitetu lub jeżeli opinia nie zostanie przedstawiona, Komisja niezwłocznie przedstawia Radzie propozycję dotyczącą środków, które mają zostać wprowadzone. Rada podejmuje decyzję większością kwalifikowaną.

Jeżeli, po upływie okresu trzech miesięcy od dnia zwrócenia się do Rady, Rada nie podejmie działań, proponowane środki wprowadzane są przez Komisję.

*Artykuł 13***Odstępstwa**

1. Odstępstwa od przepisów art. 2, 3 i 6 dla lat odniesienia 2000 i 2002 są określone w Załączniku.

2. W stosunku do roku 2004 i odpowiednio 2006 mogą zostać podjęte decyzje w sprawie odstępstwa od art. 3 i 6 w takim zakresie, w jakim krajowy system statystyczny wymaga znaczących dostosowań, zgodnie z procedurą określoną w art. 12.

*Artykuł 14***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 marca 1999 r.

W imieniu Rady

W. RIESTER

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

ODSTĘPSTWA

I. **Odstępstwa od art. 2**

1. Niemcy: pierwsze statystyki dotyczące struktury i rozdziału zarobków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem będą tworzone dla roku odniesienia 2001, a nie dla roku 2002. Kolejne statystyki dotyczące struktury i rozdziału zarobków będą tworzone dla roku odniesienia 2006, a następnie co cztery lata.
2. Francja, Niemcy, Irlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo: statystyki dla lat odniesienia 2000 i 2002 mogą odnosić się do roku finansowego najbardziej odpowiadającego tym latom kalendarzowym, ale nie wpływa to na terminy przesyłania danych, o których mowa w art. 9.

II. **Odstępstwa od art. 3**

1. Niemcy: działy gospodarki określone w działach NACE Rev. 1 jako H (hotele i restauracje), I (transport, magazynowanie i łączność) oraz K (nieruchomości, wynajem i prowadzenie działalności gospodarczej) są opcjonalne dla lat referencyjnych 2000 i 2001.
2. Irlandia: działy gospodarki określone w dziale H (Hotele i restauracje) są opcjonalne dla roku referencyjnego 2000.
3. Irlandia: działy gospodarki określone w dziale I (Transport, magazynowanie i komunikacja), część 67 działu J i dział K (Nieruchomości, wynajem i prowadzenie działalności gospodarczej) NACE Rev. 1 są opcjonalne dla roku referencyjnego 2002.

III. **Derogacje od art. 6**

1. Austria, Belgia, Włochy i Niderlandy: dla lat referencyjnych 2000 i 2002 charakterystyka określona w art. 6 może się odnosić do przedsiębiorstwa zamiast do jednostki lokalnej.
 2. Włochy: dla roku referencyjnego 2000 charakterystyka określona w art. 6 ust. 1 lit. b): płatności na poczet pracowniczych systemów oszczędnościowych, inne wydatki i podatki, jak również subsydia otrzymane przez pracodawcę są opcjonalne.
-